



## AVIS DE PROMULGATION

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Municipalité de Chelsea a, à sa séance ordinaire tenue le 10 mars 2026, adopté le règlement suivant :

### RÈGLEMENT NUMÉRO 1374-26

#### **RÈGLEMENT D'EMPRUNT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET UN EMPRUNT AU MONTANT DE 1 562 400,00 \$ POUR FINANCER LES DÉPENSES EN INVESTISSEMENT DE 2026**

**AVIS PUBLIC** est également donné que ce règlement est déposé au bureau de la Greffière adjointe, sis au 100, chemin d'Old Chelsea, Chelsea (Québec), J9B 1C1, et ce règlement peut être consulté à même les présentes.

**AVIS PUBLIC** est aussi donné que ce règlement a été approuvé par :

1. Le conseil municipal, le 10 mars 2026
2. Le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, le 5 mai 2026

**AVIS** est en outre donné que le règlement est entré en vigueur le 13 mai 2026.

**DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC CE 13<sup>e</sup> JOUR DU MOIS DE MAI 2026.**

## CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussignée, Christine Séguin, Greffière adjointe de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis de promulgation ci-haut en ligne, en date du 13 mai 2026, conformément au règlement relatif à la publication des avis publics municipaux.

En foi de quoi, je donne ce certificat ce 13<sup>e</sup> jour du mois de mai 2026.

## NOTICE OF PROMULGATION

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the Council of the Municipality of Chelsea, at an ordinary sitting held on March 10, 2026, has adopted the following by-law:

### BY-LAW NUMBER 1374-26

#### **BORROWING BY-LAW ESTABLISHING CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN IN THE AMOUNT OF \$1,562,400.00 TO FINANCE THE 2026 INVESTMENT EXPENDITURES**

**PUBLIC NOTICE** is also given that this by-law is kept in the office of the Assistant Registrar, located at 100 chemin d'Old Chelsea, Chelsea (Québec), J9B 1C1, and is available for consultation herewith.

**PUBLIC NOTICE** is also given that this by-law has been approved by :

1. The Municipal Council, March 10, 2026
2. The ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, May 5, 2026

**NOTICE** is further given that this by-law has come into effect on May 13, 2026.

**GIVEN AT CHELSEA, QUÉBEC, THIS 13<sup>th</sup> DAY OF THE MONTH OF MAY 2026.**

## CERTIFICATE OF PUBLICATION

I, the undersigned, Christine Séguin, Assistant Registrar of the Municipality of Chelsea, certify under oath of office, that I published on May 13, 2026, the above notice of promulgation online, in accordance with the by-law concerning the publication of municipal public notices.

In witness whereof, I issue this certificate on this 13<sup>th</sup> day of the month of May 2026.

Christine Séguin  
Greffière adjointe / Assistant Registrar

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE GATINEAU

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1374-26**

**RÈGLEMENT D'EMPRUNT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN  
IMMOBILISATIONS ET UN EMPRUNT AU MONTANT DE 1 562 400,00 \$ POUR  
FINANCER LES DÉPENSES EN INVESTISSEMENT DE 2026**

**ATTENDU QUE** le conseil juge nécessaire de procéder aux travaux et acquisitions suivants :

<b>Description</b>	<b>Terme</b>	<b>Coût</b>
Restructuration et commutateurs pour le réseau informatique – Administration	5 ans	25 900,00 \$
Mise à niveau des parcs – Loisirs	5 ans	54 900,00 \$
Plans et devis pour le réaménagement du cul-de-sac chemin Centennial – Travaux publics	5 ans	82 900,00 \$
Travaux pour la sécurisation des intersections route 105/Scott et route 105/Saint-Clément (incluant les services professionnels) – Travaux publics	5 ans	46 600,00 \$
Réaménagement de l'hôtel de ville (incluant les services professionnels) - Administration	5 ans	258 900,00 \$
Réfection partielle de la toiture à l'hôtel de ville – Administration	5 ans	21 800,00 \$
Réfection de la toiture du centre communautaire de Farm Point – Loisirs	5 ans	32 700,00 \$
Achat de cylindres à air respirable – Incendie	5 ans	28 000,00 \$
Achat d'éléments de modulation de vitesse – Travaux publics	5 ans	51 800,00 \$
Achat d'une camionnette – Infrastructures	5 ans	93 200,00 \$
Achat d'une camionnette avec pelle à neige – Infrastructures	5 ans	98 400,00 \$
Achat d'une camionnette avec équipements de déneigement – Travaux publics	5 ans	145 000,00 \$
Achat d'un camion 10 roues avec équipements de déneigement – Travaux publics	10 ans	622 300,00 \$
<b>TOTAL</b>		<b>1 562 400,00 \$</b>

**ATTENDU QUE** l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 3 février 2026 et que le projet de règlement a été présenté et déposé à cette même séance;

**EN CONSÉQUENCE**, le conseil décrète ce qui suit :

**ARTICLE 1**

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

**ARTICLE 2**

Le conseil de la Municipalité de Chelsea est autorisé à effectuer des dépenses pour les divers travaux et acquisitions mentionnés ci-haut, tel qu'il appert des estimations détaillées préparée par la Municipalité de Chelsea, en date des présentes, incluant les frais, les taxes nettes et les imprévus, lesquelles estimations font partie intégrante du présent règlement comme annexes « A » à « M ».

**ARTICLE 3**

Le conseil est autorisé à dépenser une somme de 1 562 400,00 \$ pour les fins du présent règlement.

**ARTICLE 4**

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme de 940 100,00 \$ sur une période de 5 ans et une somme de 622 300,00 \$ sur une période de 10 ans.

**ARTICLE 5**

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

**ARTICLE 6**

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

**ARTICLE 7**

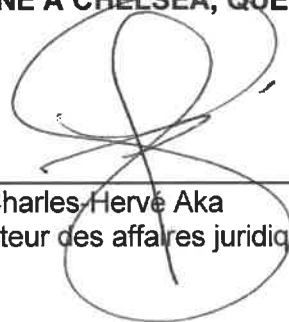
Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

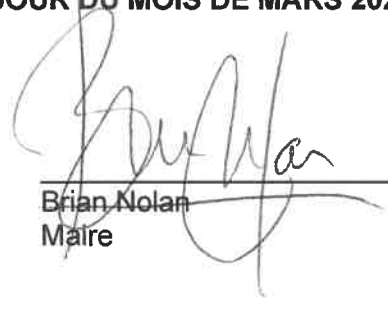
**ARTICLE 8**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

**DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC, CE 10<sup>e</sup> JOUR DU MOIS DE MARS 2026.**



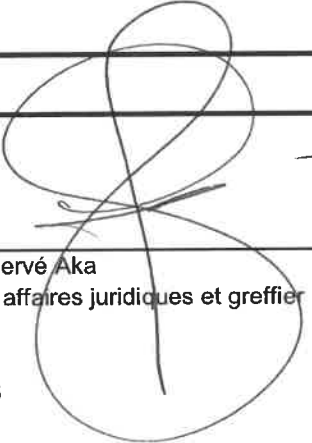
Me Charles-Hervé Aka  
Directeur des affaires juridiques et greffier

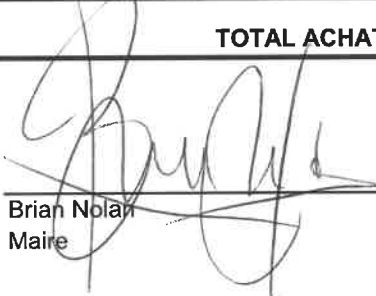


Brian Nolan  
Maire

DATE DE L'AVIS DE MOTION : .....	3 FÉVRIER 2026
DATE DE L'ADOPTION DU RÈGLEMENT : .....	10 MARS 2026
NUMÉRO DE RÉOLUTION : .....	64-26
APPROUVÉ PAR LES PERSONNES HABILES À VOTER : .....	1 AVRIL 2026
APPROUVÉ PAR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE L'HABITATION : .....	5 MAI 2026

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DES TRAVAUX, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Restructuration et commutateurs pour le réseau informatique - Administration (5 ans)	23 825.00 \$
	<b>Total achat avant taxes</b>	23 825.00 \$
	<b>TPS 5 %</b>	1 191.25 \$
	<b>TVQ 9,975 %</b>	2 376.54 \$
	<b>Total achat après taxes</b>	27 392.79 \$
	<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>	(2 379.52) \$
	<b>Total achat (taxes nettes)</b>	25 013.27 \$
	<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>	886.72 \$
	<b>TOTAL ACHAT</b>	<b>25 900.00 \$</b>


  
 Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier


  
 Brian Nolan  
 Maire

3 février 2026

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DES TRAVAUX, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Mise à niveau des parcs - Loisirs (5 ans)	50 485.00 \$
	<b>Total achat avant taxes</b>	50 485.00 \$
	<b>TPS 5 %</b>	2 524.25 \$
	<b>TVQ 9,975 %</b>	5 035.88 \$
	<b>Total achat après taxes</b>	58 045.13 \$
	<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>	(5 042.19) \$
	<b>Total achat (taxes nettes)</b>	53 002.94 \$
	<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>	1 897.06 \$
	<b>TOTAL ACHAT</b>	<b>54 900.00 \$</b>

  
 Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier

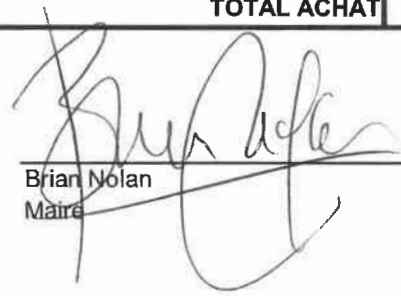
  
 Brian Nolan  
 Maire

3 février 2026

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DES TRAVAUX, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Plans et devis pour le réaménagement du cul-de-sac chemin Centennial - Travaux publics (5 ans)	76 200.00 \$
<b>Total achat avant taxes</b>		76 200.00 \$
<b>TPS 5 %</b>		3 810.00 \$
<b>TVQ 9,975 %</b>		7 600.95 \$
<b>Total achat après taxes</b>		87 610.95 \$
<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>		(7 610.48) \$
<b>Total achat (taxes nettes)</b>		80 000.48 \$
<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>		2 899.53 \$
<b>TOTAL ACHAT</b>		<b>82 900.00 \$</b>



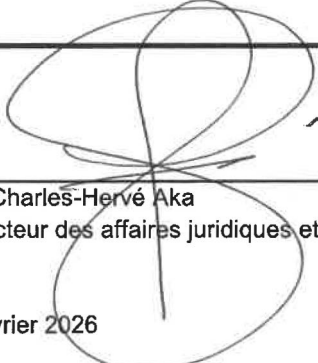
Me Charles-Herve Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier

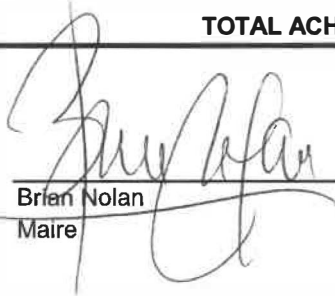


Brian Nolan  
 Maire

3 février 2026

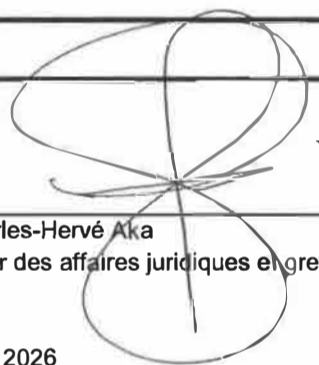
Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DES TRAVAUX, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Travaux pour la sécurisation des intersections route 105/Scott et route 105/Saint-Clément (incluant les services professionnels) - Travaux publics (5 ans)	42 875.00 \$
<b>Total achat avant taxes</b>		42 875.00 \$
<b>TPS 5 %</b>		2 143.75 \$
<b>TVQ 9,975 %</b>		4 276.78 \$
<b>Total achat après taxes</b>		49 295.53 \$
<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>		(4 282.14) \$
<b>Total achat (taxes nettes)</b>		45 013.39 \$
<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>		1 586.61 \$
<b>TOTAL ACHAT</b>		<b>46 600.00 \$</b>

  
 Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier

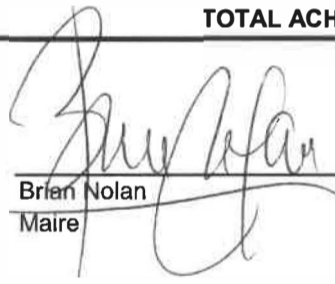
  
 Brian Nolan  
 Maire

3 février 2026

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DES TRAVAUX, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Réaménagement de l'hôtel de ville (incluant les services professionnels) - Administration (5 ans)	238 150.00 \$
	<b>Total achat avant taxes</b>	238 150.00 \$
	<b>TPS 5 %</b>	11 907.50 \$
	<b>TVQ 9,975 %</b>	23 755.46 \$
	<b>Total achat après taxes</b>	273 812.96 \$
	<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>	(23 785.23) \$
	<b>Total achat (taxes nettes)</b>	250 027.73 \$
	<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>	8 872.27 \$
	<b>TOTAL ACHAT</b>	<b>258 900.00 \$</b>



Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier



Brian Nolan  
 Maire

3 février 2026

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DES TRAVAUX, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Réfection partielle de la toiture de l'hôtel de ville - Administration (5 ans)	20 005.00 \$
<b>Total achat avant taxes</b>		20 005.00 \$
<b>TPS 5 %</b>		1 000.25 \$
<b>TVQ 9,975 %</b>		1 995.50 \$
<b>Total achat après taxes</b>		23 000.75 \$
<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>		(1 998.00) \$
<b>Total achat (taxes nettes)</b>		21 002.75 \$
<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>		797.25 \$
<b>TOTAL ACHAT</b>		<b>21 800.00 \$</b>

Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier

3 février 2026

Brian Nolan  
 Maire

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DES TRAVAUX, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Réfection de la toiture du centre communautaire de Farm Point - Loisirs (5 ans)	30 000.00 \$
	<b>Total achat avant taxes</b>	30 000.00 \$
	<b>TPS 5 %</b>	1 500.00 \$
	<b>TVQ 9,975 %</b>	2 992.50 \$
	<b>Total achat après taxes</b>	34 492.50 \$
	<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>	(2 996.25) \$
	<b>Total achat (taxes nettes)</b>	31 496.25 \$
	<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>	1 203.75 \$
	<b>TOTAL ACHAT</b>	<b>32 700.00 \$</b>

Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier

Brian Nolan  
 Maire

3 février 2026

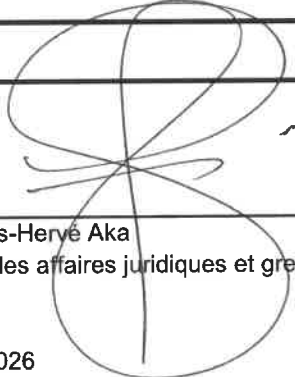
Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DE L'ACQUISITION, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Achat de cylindres à air respirable - Incendie (5 ans)	25 725.00 \$
<b>Total achat avant taxes</b>		25 725.00 \$
<b>TPS 5 %</b>		1 286.25 \$
<b>TVQ 9,975 %</b>		2 566.07 \$
<b>Total achat après taxes</b>		29 577.32 \$
<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>		(2 569.28) \$
<b>Total achat (taxes nettes)</b>		27 008.03 \$
<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>		991.96 \$
<b>TOTAL ACHAT</b>		<b>28 000.00 \$</b>

Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier

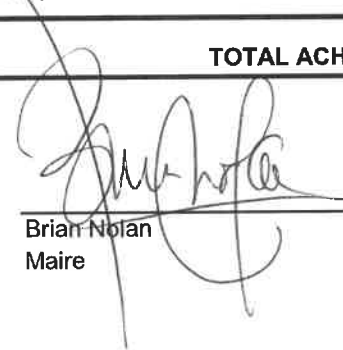
Brian Nolan  
 Maire

3 février 2026

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DE L'ACQUISITION, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Achat d'éléments de modération de vitesse - Travaux publics (5 ans)	47 625.00 \$
	<b>Total achat avant taxes</b>	47 625.00 \$
	<b>TPS 5 %</b>	2 381.25 \$
	<b>TVQ 9,975 %</b>	4 750.59 \$
	<b>Total achat après taxes</b>	54 756.84 \$
	<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>	(4 756.55) \$
	<b>Total achat (taxes nettes)</b>	50 000.30 \$
	<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>	1 799.70 \$
	<b>TOTAL ACHAT</b>	<b>51 800.00 \$</b>



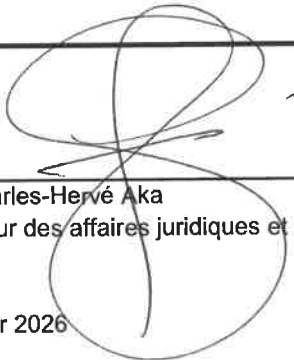
Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier



Brian Nolan  
 Maire

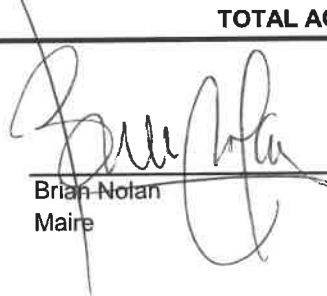
3 février 2026

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DE L'ACQUISITION, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Achat d'une camionnette - Infrastructures (5 ans)	85 725.00 \$
<b>Total achat avant taxes</b>		85 725.00 \$
<b>TPS 5 %</b>		4 286.25 \$
<b>TVQ 9,975 %</b>		8 551.07 \$
<b>Total achat après taxes</b>		98 562.32 \$
<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>		(8 561.78) \$
<b>Total achat (taxes nettes)</b>		90 000.53 \$
<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>		3 199.47 \$
<b>TOTAL ACHAT</b>		<b>93 200.00 \$</b>



Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier

3 février 2026

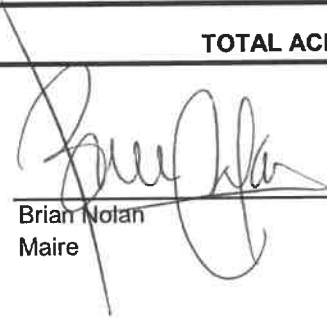


Brian Nolan  
 Maire

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DE L'ACQUISITION, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Achat d'une camionnette avec pelle à neige - Infrastructures (5 ans)	90 490.00 \$
<b>Total achat avant taxes</b>		90 490.00 \$
<b>TPS 5 %</b>		4 524.50 \$
<b>TVQ 9,975 %</b>		9 026.38 \$
<b>Total achat après taxes</b>		104 040.88 \$
<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>		(9 037.69) \$
<b>Total achat (taxes nettes)</b>		95 003.19 \$
<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>		3 396.81 \$
<b>TOTAL ACHAT</b>		<b>98 400.00 \$</b>



Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier



Brian Nolan  
 Maire

3 février 2026

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DE L'ACQUISITION, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Achat d'une camionnette avec équipements de déneigement - Travaux publics (5 ans)	133 350.00 \$
	<b>Total achat avant taxes</b>	133 350.00 \$
	<b>TPS 5 %</b>	6 667.50 \$
	<b>TVQ 9,975 %</b>	13 301.66 \$
	<b>Total achat après taxes</b>	153 319.16 \$
	<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>	(13 318.33) \$
	<b>Total achat (taxes nettes)</b>	140 000.83 \$
	<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>	4 999.17 \$
	<b>TOTAL ACHAT</b>	<b>145 000.00 \$</b>

Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier


Brian Nolan  
 Maire

3 février 2026

Estimation des coûts		
ITEM	DÉSIGNATION DE L'ACQUISITION, INCLUANT TAXES NETTES, FRAIS DE FINANCEMENT ET D'ESCOMPTE	COÛT
1.0	Achat d'un camion 10 roues avec équipements de déneigement - Travaux publics (10 ans)	572 450.00 \$
<b>Total achat avant taxes</b>		572 450.00 \$
<b>TPS 5 %</b>		28 622.50 \$
<b>TVQ 9,975 %</b>		57 101.89 \$
<b>Total achat après taxes</b>		658 174.39 \$
<b>Remboursement TPS (100 %) et TVQ (50 %)</b>		(57 173.44) \$
<b>Total achat (taxes nettes)</b>		601 000.94 \$
<b>Frais escompte (2 %) et intérêts (3 % - 6 mois)</b>		21 299.05 \$
<b>TOTAL ACHAT</b>		<b>622 300.00 \$</b>



Me Charles-Hervé Aka  
 Directeur des affaires juridiques et greffier



Brian Nolan  
 Maire

3 février 2026